

F.R.C.P.B.
N°392
K.L.B.P

Belgique - Belgie
P.P. - P.B.
6120 NALINNES
BC30638



**PERIODIQUE MENSUEL
DU CERCLE PHILATELIQUE
"LES TIMBRES"
D'HAM-SUR-HEURE / NALINNES**

Club Philatélique
Fondé en septembre 2005
par M. J. LADRIERE et M. R. BOURGEOIS
Périodique : N° 49
JUN 2010
(Ne paraît pas en juillet et août)

TIRAGE 60 EXEMPLAIRES

BUREAU DE DEPOT : 6120 NALINNES
P 801032
EDITEUR RESPONSABLE : Paula BOURGEOIS-KICQ
Rue François BOVESSE 34 – 6110 Montigny le Tilleul

MEMBRES DU COMITE

PRESIDENT D'HONNEUR

Jean LADRIERE
071/21.39.94

**PRESIDENTE
REDACTRICE DU BULLETIN**

Isabelle GALLAND-LEYSSEN
Rue Hublette 25
6120 HAM-SUR-HEURE
071/21.74.29
E-mail : leysenisabelle@hotmail.com

**VICE-PRESIDENT
RESPONSABLE TOMBOLA**

Michel DELCULEE
0494/18.10.57
E-mail : michel.delculee@yahoo.fr

TRESORIER

Pierre BOSSUROY
071/32.54.86

SECRETAIRE

Paula BOURGEOIS-KICQ
Rue François Bovesse 34
6110 Montigny-Le-Tilleul
0474/33.87.95
E-mail : lestimbres@hotmail.com

VERIFICATEUR DES LOTS

Guy GALLAND

MEMBRE ACTIF

Viviane SPAUTE
Eric DELOOZ
Alain DEBECKER
Jacky DELANNOY

REUNIONS : le 2ème jeudi du mois à 19 heures.

**LOCAL PRINCIPAL : Salon des Combattants à Cour-sur-Heure,
LOCAL DE REMPLACEMENT : Salle de l'Ancienne Maison Communale (1er Etage),
juste en face du salon des Combattants.**

**COTISATION : 6 Euros avec bulletin
5 Euros sans bulletin
2,50 Euros (enfants)**

COMPTE CPH : 126-1073037-93 au nom du club

NOTRE SITE : www.lestimbres.be

MOT DE LA PRESIDENTE

Dans un mois une année scolaire et philatélique s'achèvent.

Le temps des vacances et du repos bien mérité approche à grands pas.

N'oubliez pas notre marche « ADEPS ».

Le rendez-vous est donné au salon des combattants le 21 juillet 2010 à partir de 8h. Nous espérons vous y voir nombreux.

Je vous souhaite un bon congé et de bonnes découvertes tout au long de ces deux mois de vacances.

J'espère vous revoir toutes et tous en pleine forme à la rentrée de septembre.

Isabelle

NOUVELLES DU SECTEUR

Comme chaque année l'amicale hennuyère des cercles philatéliques organise sa grande journée André ADAN à l'institut st André de Charleroi

AMICALE HENNUYERE DES CERCLES PHILATELIQUES

GRANDE JOURNEE André ADAN

21 AOUT 2010

A l'Institut Saint André, rue du parc 6 à CHARLEROI

De 9 à 16 heures:

GRANDE JOURNEE D'ECHANGES INTERCERCLES

Les cercles philatéliques affiliés à l'Amicale présenteront ce qu'ils souhaitent vendre ou échanger.

Les visiteurs réaliseront de bonnes trouvailles. Chaque année plus de 30 cercles sont présents.

TOUT PUBLIC SERA LE BIENVENU

DES 10 HEURES: Conférence par Monsieur Willy MONFILS, président de la Fédération provinciale de la province de Namur sur

LES AFFRANCHISSEMENTS MODERNES

Il sera accompagné par Monsieur Jacques GHILAIN, également spécialiste en la matière.

VERS 14 HEURES:

-Réalisation spéciale de plis, documents, littérature, albums, reste de collections etc...

-Pas de timbres mais uniquement des lots et des prix très intéressants.

NOUS SERONS NOMBREUX

VERS 17 heures 30: Apéritif annuel et bienvenu!

VERS 18 HEURES: TRADITIONNEL BARBECUE avec TOMBOLA GRATUITE

ET LE FAMEUX ET TRES ATTENDU PANIER GARNI...

RESERVATION OBLIGATOIRE 6 Euros.

TOUS RENSEIGNEMENTS, LISTE DE LOTS ET RESERVATION REPAS:

Ginette DELOGE, Place 22 à I495 MARBAIS(bt) TEL: 071-877625

RESERVE AUX MEMBRES

Si vous désirez vendre des lots pour les prochaines réunions, veuillez les remettre à la Présidente ou à un autre membre du comité. Vous pouvez déposer au minimum 10 lots.

ANNONCES

Un de nos membres souhaite vendre des timbres à 50 % de la valeur faciale. Les timbres peuvent encore servir pour l'affranchissement du courrier en FB ou y trouve également des dépareillés afin de compléter vos séries. Si vous êtes intéressé veuillez vous adresser à la présidente qui transmettra.

Notre membre Madame Josiane Velghe (N°33), nous fait savoir qu'elle possède des feuilles entières de timbres neufs sans charnière du Vatican. Prix à discuter. Contact : 071/21.49.62.

Notre membre et président ami de Thuin, Monsieur Jean-Pierre Brière (N°11), fait un appel à tous afin de trouver des plis ou document d'Ham sur Heure, afin de continuer son histoire postale. Contact : 071/51.51.74.

Notre membre Monsieur Isidore Vanboeckstaal (N°48), recherche document solidarité « Belgique » Année 1989 - 1991 - 1994 - 1995 - 1996 - 1997 - 1998 - 1999. Faire offre à la présidente qui transmettra.

Notre membre Monsieur Michel Erauw (N°60), recherche tous ce qui concerne l'Exposition de Bruxelles 1897 : timbres neufs et oblitérés, lettres, entiers postaux, vignettes neuves ou sur documents, médailles et en général toute documentation. M. Erauw recherche également des documents avec oblitération des bureaux secondaires de Bruxelles comme par exemple, chancellerie, Place de la Chapelle, rue Blaes, etc..... Contact : 0495/52.38.29.

Notre membre Monsieur Edouard De Ridder (N°35) recherche timbres oiseau de Buzin 1x neuf, xx préo avec gomme N°821 – 1x oblitéré les n°3388, 3623 et 3625. Contact : 0496/81.16.65

Si vous désirez insérer une annonce, une publicité, un article, un espace vous est réservé dans notre bulletin. Vous pouvez contacter la présidente.

Réunion le 10 JUIN 2010 à 19 heures au salon des Combattants

LISTE DES COLLECTIONS OU THEMATIQUE DE NOS MEMBRES (présents à la réunion d'avril)

Mme Yvette Colle : Belgique – chats – chiens – champignons – dinosaures
Mme Josiane Velghe : Belgique neuf – Suisse
Mme Marie France Remant : Belgique neuf – Chats
M. Pierre Bossuroy : timbres tous pays ou l'on voit la carte du pays – Belgique
M. Jacky Delannoy : Deuxième guerre mondiale
M. Philippe Bourgeois : Belgique : timbres spéciaux
M. Guy Galland : Belgique - En valeur d'échange : Congo, Pays-bas, Angleterre, Luxembourg, un peu de Suisse.
Jean Marie Lacour : Belgique – Préo à roulette – bois (menuiserie)
M. Guy De Praeter : Belgique – Concours de tir à la carabine – prior – Sabena
M. et Mme Brière : Dinosaurie = plis ou oblitérée – Ham sur Heure – Belgique neuf et oblitéré
Recherche série des grosses barbes N°74 à 80 – Gozée

M. Jean Ladière : Espace
M. Michel Delculée : Belgique – Flore (surtout fruits) – Faune
M. Gérard Velghe : Belgique neuf
Mme Isabelle Galland-Leysen : USA – Chats – Ham sur Heure – Médical - Bruxelles

PREVENTE

Samedi 12 juin : Le destin en main – Sport au sommet
Lieu : Hall Omnisports – Rue de l’Avenir 1 à 5360 Natoye

Samedi 28 août : Hauts bâtiments en Belgique – Timbres touristiques – la poste en mouvement
Lieu : Centre Communautaire, rue L. Colleaux 38 à 6762 Saint-Mard

AGENDA

Samedi 29 mai : Le cercle « Phila Culture d’Evere » organise sa 11^{ème} bourse d’échanges de 9 à 17 heures, dans la salle de « l’Espace Toots » (académie de musique) – Rue Ed. Stuckens 125 (vers Helmet) à 1140 Bruxelles (Evere)
Entrée Gratuite – Parking gratuit – bar - pistolets fourrés – Accessibilité Tram 55/bus 64 (arrêt Place le la Paix
Renseignements : Pierrette Gérard-Tomassi – Av Henri Dunant 4/54 à 1140 Bruxelles
Tél/fax : 02/726.67.32

Dimanche 6 juin : Le club des collectionneurs Sonégiens organise sa IX^{ème} bourse internationale des collectionneurs de 8h30 à 15h30 – Salle du Basket Ball à 7060 Soignies (entre Mons et Bruxelles)
Entré 1€ donnant droit à la tombola gratuite des visiteurs, vaste parking, parcours fleché, bar et petite restauration.
Informations : 067/33.43.89 ou 0477/81.00.82, E-mail : collectionneurs.sonegiens@skynet.be

Samedi 12 juin : Phila 2000 Courcelles organise sa 12^{ème} bourse multi collection avec exposition philatélique de 9 à 16 heures, Salle de Miaucourt – Rue Paul Pastur à 6180 Courcelles. Emission de timbre personnaliser, Bar, petite restauration, parking aisé, brocante interdite, Entrée gratuite.
Renseignements : M. Culot 0494/67.82.25 ou 0476/93.77.38, E-mail : fb926682@skynet.be

Samedi 19 juin : Le cercle philatélique de Marcinelle organise sa 11^{ème} bourse d’échange toutes collections de 9 à 16 heures, salle de la Régence, Grand Place à 6001 Marcinelle. Vaste parking, buvette – restauration, entrée gratuite, Tombola express.
Renseignements : M. Stoupy J.Cl Rue des Monts 82 à 6001 Marcinelle 071/43.14.57 ou 0494/15.98.03.

Samedi 19 juin : Villerot (St Ghislain) le cercle philatélique Siraultois, en collaboration avec Les Amis de Villerot, l’Epho et le conseil provincial Hennuyer organise sa 9^{ème} bourse des collectionneurs avec exposition philatélique (philathema junior 26) de 9 à 17 heures, salle des Fêtes – rue de Presbytère. Entrée gratuite – bar et restauration sur place.
Renseignements : H. Van der Spiegel 065/62.10.22

Vendredi 2 juillet : L’union philatélique Athoise organise une brocante et collections, parking du C.E.V.A à 7800 Ath de 14 à 22 heures (nocturne).
Renseignements du lundi au vendredi de 9 à 18h au 0473/120.111

Samedi 10 et dimanche 11 juillet : Het rariteiten-kabinet F.V. organise de 8 à 17 heures sa 9^{ème} bourse pour collectionneurs et marché aux livres, salle O.C. in T Riet Seelbachdreef 4 8902 Zillebeke. Entrée gratuite.
Informations : 0472/10.43.60 ou verzamelbours@gmail.com

Dimanche 1 août : Ogy Lessines organise sa 15^{ème} bourse Cartes Postale, vieux papiers, livres anciens de 8 à 16 heures, entrée gratuite – Salle asbl Ogy Sport, place des combattants – Ogy (a coté de Flobecq). Le même jour a lieu une grande brocante du village.
Renseignements : 0472/741.142 ou E-mail : polemdecleves@skynet.be

Samedi 21 août : Grande journée André Adan organiser par l'amicale hennuyère des cercles philatéliques de 9 à 16 heures, a l'institut saint André, rue du Parc 6 à 6000 Charleroi



ANNIVERSAIRES

14/06 Mr LADRIERE Jean
19/06 Mr BRIERE Jean-Pierre
23/06 Mr VANBOCKESTAL Isidore

SI UNE DATE EST INEXACTE OU ABSENTE, VEUILLEZ LE SIGNALER À LA PRESIDENTE. MERCI.

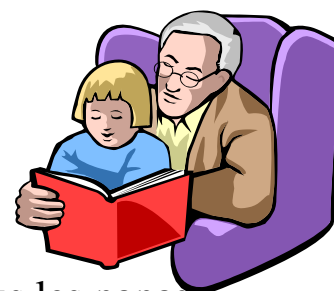
N'oublions pas nos juilletistes et aoûtistes :

JUILLET

03/07 Mr DELANNOY Jacky
05/07 Mr CADO Fernand
20/07 Mme VANBROECKHOVEN Anne
26/07 Mr GERARD Georges

AOUT

08/08 Mme LATERRE Bernadette
21/08 Mme LEJEUNE Françoise
26/08 Mr DELCULEE Michel
28/08 Mr LEYSEN Georges



Bonne fête à tous les papas.

BIBLIOTHEQUE DE LA FEDERATION

N'oubliez pas que la bibliothèque de la Fédération est ouverte depuis le mois de septembre 2007. Elle est accessible à tous, tous les premiers samedi et tous les mardis de 10 à 15h.

(Fermé en juillet et en août)

MAISON DE LA PHILATELIE : rue Longtin 44 à 1090 Bruxelles

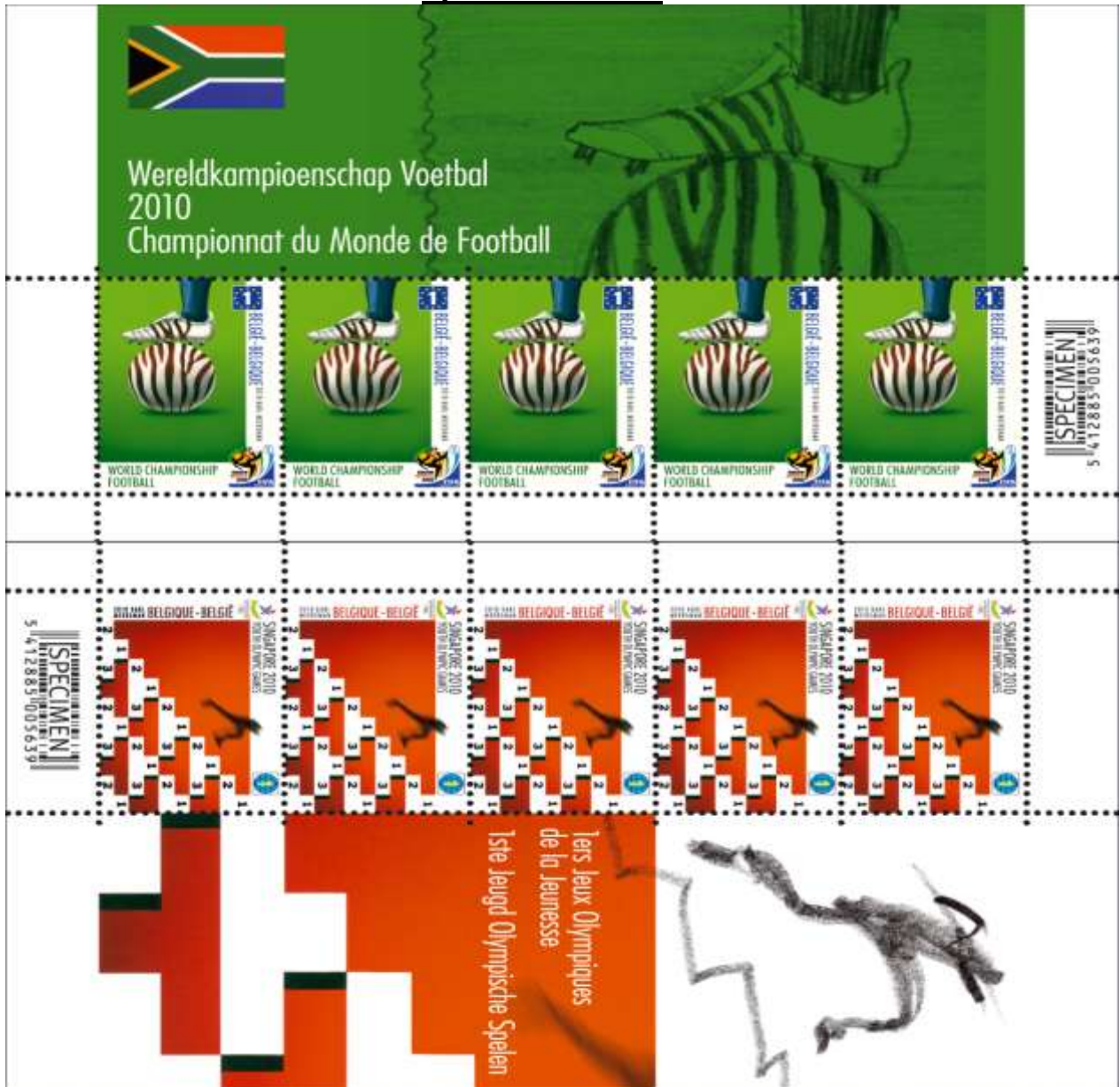


PREVENTE DU MOIS DE JUIN

Le destin en main



Sport au sommet





Hommage à Eddy Merckx

PREVENTE DU MOIS (pas de prévente en juillet)
Hauts bâtiments en Belgique



Timbres touristiques (carnet de 10 timbres)





La poste en mouvement



**LE CERCLE "PHILA CULTURE D'EVERE"
1140 BRUXELLES
De Postzegelkring
« PHILA CULTURE D'EVERE » - 1140 BRUSSEL**

ORGANISE SA 11^{ème} BOURSE D'ÉCHANGES
Organiseert haar 11de Ruilbeurs

PHILATELIE, NUMISMATIQUE, CARTOPHILIE, TELECARTE ...
Filatelie, Numismatiek, Postkaarten, Telefoonkaarten enz..

**LE SAMEDI 29 MAI 2010
DE 9 à 17 heures
Zaterdag 29 MEI 2010
Van 9 tot 17 uur**

**Dans la salle de «l'ESPACE TOOTS» (Académie de Musique)
Zaal « Espace Toots" (Muziekacademie)
Rue Ed. Stuckensstraat, 125
(vers/ naar Helmet)
1140 BRUXELLES/ BRUSSEL (Evere)**

**ENTREE GRATUITE / *INGANG GRATIS*
PARKING GRATUIT / *PARKING GRATIS* (Rue Van Asschestraat)
BOISSONS ET PISTOLETS FOURRES
*DRANKEN EN BELEGDE BROODJES***

**ACCESSIBILITE / *BEREIKBAARHEID* : TRAM 55 / BUS 64
Arrêt / *Halte* : Place de la Paix / *Vredeplein***

***Renseignements / Inlichtingen*
Pierrette GERARD-TOMASSI
Av. Henri Dunantlaan, 4/54
1140 Bruxelles / Brussel
Tel. / Fax: 02/726 67 32**

**Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : G.GERARD - Av. Henri Dunantlaan, 4 / 54
1140 Bruxelles / Brussel**

REGLEMENT DES VENTES

Il est recommandé de placer les timbres dans des cartons genre "HAWID" ou autre pour bien les protéger. Pour les plis, des enveloppes en plastic ou en papier sont conseillées.

(Ceci dans votre propre intérêt de façon à éviter des détériorations lors des manipulations).

Les prix de départ doivent être impérativement exprimés en €.

Les centimes des prix en € doivent impérativement se terminer par 0 ou par 5.

Les lots doivent être présentés avec une liste récapitulative, ainsi qu'une feuille jointe au nom de notre cercle (s'adresser à la présidente pour vous en procurer).

Nous insistons sur le fait que les vendeurs doivent être membres. Les lots doivent être remis à Madame Isabelle Galland-Leysen ou en cas d'absence à un autre membre du comité.

Les membres empêchés d'assister aux réunions et désirant remettre une offre, peuvent le faire auprès de la Présidente au 071/21.74.29.

REMARQUE GENERALE : Bien que le cercle prenne toutes les mesures utiles en vue d'assurer la bonne conservation des lots destinés aux ventes entre membres, **il décline toute responsabilité en cas de perte, de vol ou de détérioration.**

Pour les ventes, nous rappelons que chaque vendeur et acheteur sont responsables de leurs échanges. Que chacun vérifie bien leurs timbres (soit mis en vente, soit achetés) avant de quitter la réunion. Le comité n'est en rien responsable des litiges qui pourraient survenir en raison d'un éventuel mauvais état des timbres ainsi vendus.

Il est rappelé aussi que le trésorier ne peut pas faire de crédit lors des ventes. Il faut que chacun soit en mesure d'honorer ses enchères.

Pour de bonnes réunions conviviales et sans quiproquo, nous comptons sur votre fair-play et vous remercions de votre compréhension

VENTE DU 10 JUIN 2010

N°	Nb	PAYS	DESCRIPTION	ETAT	COTE	Pr.Dép.	Pr.Vente.
1.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
2.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
3.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
4.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
5.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
6.	10	DIVERS	Avions	O	/	1	
7.	10	DIVERS	Bateaux	O	/	1	
8.	10	DIVERS	Bateaux	O	/	1	
9.	10	DIVERS	Bateaux	O	/	1	
10.	10	DIVERS	Bateaux	O	/	1	
11.	3	BELGIQUE	BL85 – N°2887/88 (Espagnole) + feuille davo + Cs	XX	/	5	
12.	44	BELGIQUE	Dépareillés « Années 1936 à 1954	X	63,60	7	
13.	43	BELGIQUE	Dépareillés « Années 1936 à 1940	XX	196,35	20	
14.	1	BELGIQUE	NA 9	XX	13,50	4,70	
15.	1	BELGIQUE	NA 7 Fr	XX	12,50	4,40	
16.	1	BELGIQUE	N°2337	XX	0,85	F 0,30	
17.	1	BELGIQUE	N°2322	XX	0,85	F 0,30	
18.	1	BELGIQUE	N°2327	XX	0,85	F 0,30	
19.	6	BELGIQUE	PR 107 à 112	X	1,20	0,30	
20.	1	BELGIQUE	PR 146	XX	7	2,10	
21.	1	BELGIQUE	N°64 (centrage parfait)	X	95	30	
22.	1	BELGIQUE	CS N°2492	O	80	24	
23.	3	BELGIQUE	N°795/97	X	140	42	
24.	3	BELGIQUE	N°792/94	X	140	42	
25.	1	BELGIQUE	BL 7	X	45	13	
26.	4	BELGIQUE	N°777/80	XX	17	5	
27.	1	BELGIQUE	N°175	X	52	8	
28.	9	BELGIQUE	N°814/22	XX	72	21	
29.	9	BELGIQUE	N°211/19	X	40	12	
30.	6	BELGIQUE	N°293/98	X	50	15	
31.	1	BELGIQUE	S 19	XX	15	4	
32.	2	BELGIQUE	S 72	XX	0,90 x 2	0,60	
33.	1	BELGIQUE	N°908	XX	2,75	0,90	
34.	6	BELGIQUE	N°1076 à 1081	XX	14	4	
35.	6	BELGIQUE	N°1153/58	XX	12,50	3,75	
36.	6	BELGIQUE	N°1013/18	XX	10	3	
37.	3	BELGIQUE	N°126/28	O	75	25	
38.	9	BELGIQUE	N°317/24	O	21	7	
39.	2	BELGIQUE	N°530	XX	11,25x2	6	
40.	4	BELGIQUE	N°484/87	XX	15	4	
41.		BELGIQUE	Année 1999 (presque complète manque carnet C32)	XX	200,75	50	
42.		BELGIQUE	Timbres en FB pour affranchissement à 50% de la valeur faciale	XX	Faciale 10 €	5	
43.		BELGIQUE	Timbres en FB pour affranchissement à 50% de la valeur faciale	XX	Faciale 10 €	5	
44.		BELGIQUE	Timbres en FB pour affranchissement à 50% de la valeur faciale	XX	Faciale 10 €	5	
45.		BELGIQUE	Timbres en FB pour affranchissement à 50% de la valeur faciale	XX	Faciale 10 €	5	

**PC : PRIX COTE PD : PRIX DE DEPART QUAL : QUALITE DU TIMBRE
XX : NEUF SANS CHARNIERE X : NEUF AVEC CHARNIERE O : OBLITERE**

LIVRE DU CONSEIL PROVINCIAL HENNUYER



LES DISCIPLINES PHILATELIQUES

Cette brochure comporte 68 pages.

Les dix disciplines philatéliques sont expliquées et commentées en quelques pages. Chaque collectionneur peut ainsi se faire une idée des multiples possibilités offertes par la philatélie.

Un ouvrage indispensable à tout collectionneur et qui doit être disponible dans chaque cercle.

Elle est vendue 7 € plus frais de port et emballage 1,50 € pour un exemplaire



MONTER SA COLLECTION

S'adressant à tous les débutants aussi bien jeunes qu'adultes, elle explique clairement et facilement les différents timbres et documents qui existent en philatélie.

Elle donne des conseils pratiques pour monter des feuilles d'exposition.

Elle constitue le B.A.-BA pour la présentation de sa collection.

Elle est vendue 5 € plus frais de port et emballage 1,50 € pour un exemplaire

ACHAT OU RENSEIGNEMENT AUPRES DE LA PRESIDENTE

111

Cartes paquebot mise en circulation en 1921,



Carte de propagande, vendue exclusivement à bord des paquebots
De la ligne Ostende-Douvre, depuis juin 1904 ont les trouvent dans les bureaux de poste
D'Ostende, 5 centimes sur 30 centimes tarif pour les cartes ne portant que 5 mots
de politesse en vigueur depuis le 1.07.1921



10 centimes sur 30 centimes,
les cartes de 30 centimes tarif pour l'étranger furent surchargées vu leur peu d'emploi.



Fédération Royale
des Cercles Philatéliques de Belgique, a.s.b.l.
Koninklijke Landsbond
der Belgische Postzegelkringen, v.z.w.



BEAUPHILES 2008 - Beaurain Précompétitive Namur-Hainaut (7 & 8 juin 2008)

COMMISSION « PHILATELIE TRADITIONNELLE »

EXPOSITION PRE-COMPETITIVE

EXPOSITION & LIEU : *Beauphiles 2008*
DATE : *7 et 8 juin 2008*

IDENTITE DE L'EXPOSANT (adresse complète) : *Culot Roger*
TITRE DE LA COLLECTION : *Emission Allot 15 de 1915.*

REMARQUES & CONSEILS :

Traitement & développement : *Traiter en profondeur le sujet en classe "Traditionnelle"
et aussi en "Histoire postale en Belgique"*

Connaissances & recherches : *Attention. L'ill. de Waterloo n'est pas une fortune mais une légende.
Si vous présentez des erreurs, pensez uniquement à famille.*

Etat & rareté :

Présentation : *Ne pas mélanger les effluves et les surfa. sur une même feuille.*

Conclusion finale : *Fier bon début de collection, attention sujet très vaste.
Il serait judicieux de faire un choix plus restreint.*

ENTRETIEN AVEC L'EXPOSANT : OUI - NON

IDENTITES & QUALITES DES EXAMINATEURS : *Goffin Daniel*

Exemplaire pour l'exposant
Exemplaire pour le commissaire national

[Signature]
Signature(s)

Commissaire National : J. VANHINGELAND - Avenue de l'Europe, 7 - B 5620 Florennes.

Je tiens encore à remercier Monsieur Roger Culot pour son prêt.

FIN

Procession et Marche Militaire Saint-Roch Ham-sur-Heure

En 2010, 372^{ème} anniversaire de la Saint-Roch du Bourg

Ne loupez pas cette grande manifestation, le premier dimanche après le 15 août. Venez-y nombreux et afin de ne pas vous sentir étranger et de pouvoir vous amuser comme de vrais « Bourquis » voici leur chanson fétiche.

I N'Y A QU'IN BOURG

COUPLET 1

Dj'va vos conter n'afère,
Vos m'crwérèz si vos vlèz,
Les djins du Bourg sont fiers,
C'est r'conneu tous costès,
Vos leu f'ièz des ramâdjès,
Vos n'aurèz pon d'pardon.
Attaquéz leu vilâdje
Bin râte y responderont.

COUPLET 2

Paris, c'est grandiose,
Les Bourquis y ont stî,
In wèyant tout en rose
Is'ont yeu du pléji.
Qué coup d'œil, dju vos l'djure
Pou l'sin qui n'l'a nin vu
Des boulevards plins d'verdure
Vos diri l'Baronbu

COUPLET 3

A Paris, les coumères
Metnent del poûd dè riz,
Pou catchi leu misères
Eyèt s'fé vir voltî,
Au Bourg, c'est tout l'contrère
On n'a nin dandji ça :
On les croqu' comme des pwères
Sans craind' el cholèra.

REFRAIN

I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris
Feuchons'in fiers, mes chers amis
L'pètit facteûr l'a toudi dit :
Qu'après l'dimince, c'asteut 'lundi
Tous les Bourquis sont des bons timps
Toudi jwèyeux, toudi contints
Pou c'raison là, c'est mi qu'vos l'dis :
I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris

REFRAIN

I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris
Feuchons'in fiers, mes chers amis
L'pètit facteûr l'a toudi dit :
Qu'après l'dimince, c'asteut 'lundi
Tous les Bourquis sont des bons timps
Toudi jwèyeux, toudi contints
Pou c'raison là, c'est mi qu'vos l'dis :
I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris

REFRAIN FINAL

I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris
Feuchons'in fiers, mes chers amis
L'pètit facteûr l'a toudi dit :
I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris
Tous les Bourquis, s'ront toudi là
Tant pi pou l'sin qui les mariera
Pou c'raison là, c'est mi qu'vos l'dis :
I n'y a qu'in Bourg, yèt qu'in Paris.